

WMK 03



安裝說明書

Installation Manual

Installationsanleitung

Manuel d'installation

Manual de instalación

Manuale di installazione

Manual da instalação

Instalacja ręczny

Руководство установки

Installationsmanual



Warning



Wall Mounting Kit

中文 安全警告

- 為確保安全，安裝前，請先詳細閱讀本安裝說明書並遵守內容，妥善保存本安裝說明書於安全的地方，以作日後參考。
- 因錯誤的安裝及操作方法所導致的設備損壞及人員傷害，本製造商將完全不承擔所衍生的相關法律責任。
- 本壁掛架之設計為容易安裝及拆卸，若因人為或天然災害，如地震、颶風、等，所造成之設備損壞及人員傷害，本製造商將完全不承擔所衍生的相關法律責任。
- 安裝前請先確認壁掛架需由專業人員執行安裝。
- 無論安裝或拆除壁掛架需由專業人員執行安裝，以避免沉重的物品掉落造成人員傷害或物品損毀。
- 安裝前請先確認壁掛架周圍的環境：
 - 避免安裝在溫度或濕度過高及任何會接觸到水的地方。
 - 請勿安裝於空調設備的出入口附近及避免大量灰塵及油煙處。
 - 只能安裝於垂直的牆面，避免傾斜的牆面。
 - 請勿安裝於振動及撞擊處。
 - 請勿安裝於強光直射，強光會對使用者於觀看面板顯示器時造成眼瞼疲勞。
- 安裝時請確保顯示器周圍預留足夠的空間，以確保空氣的流通。
- 為了安全及防止意外發生，安裝前，需檢查牆面的結構及選擇耐久性高的適當位置。
- 牆面需能支撐面板顯示器及壁掛架總重量4倍以上，且需確保有足夠的強度能承受地震及其他外力的撞擊。
- 請勿自行變更任何零件，勿使用已被損壞的零件，若有任何問題請與您的經銷商聯絡。
- 鎖緊螺絲(切勿以過大的扭力鎖付螺絲，以免造成螺絲斷裂或螺牙的損害)。
- 本壁掛架所能支撐面板顯示器的重量 60kg (132lbs)以下。
- 日後移除壁掛架顯示器及壁掛架時，會在牆面留下螺絲孔及螺絲，且因長期使用會在牆上留下污漬。
- 因牆壁種類及壁掛架安裝工程與非本製造商所能控制，本產品所保留的牆面洞孔與壁掛架螺絲孔，本產品保留固期兩年。
- 若有任何修文爭議，請以英文說明書為主。

注意 1: 因有些面板顯示器安裝在掛架螺絲孔不平或預留螺絲孔(D)的螺絲(E)最大，須在面板顯示器後裝與螺絲(E)及螺絲(D)之間安裝塑膠墊片(F)。

FR Attention

- Afin d'assurer votre sécurité, nous vous prions de bien lire le manuel avant l'installation et de suivre attentivement les instructions qui y sont incluses. Conservez ce manuel dans un endroit sûr comme référence.
- Le fabricant ne sera tenu légalement responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelles causés par une mauvaise installation ou utilisation de l'équipement autre que celle décrite au sein du présent manuel.
- Le support de fixation murale est conçu de façon à faciliter l'installation et le déplacement. Le fabricant ne sera tenu responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle découlant d'un usage humain ou de cas de force majeure, tels qu'un tremblement de terre ou un typhon.
- Il est recommandé de ne permettre qu'au personnel qualifié d'installer le support de fixation murale. L'installation ou le déplacement du produit doit être accompli par un minimum de deux personnes afin d'éviter les dangers potentiels causés par une chute.
- Nous vous prions d'inspecter soigneusement l'emplacement où le support de fixation murale sera installé :
 - Éviter les endroits sujets à l'humidité, de fortes températures ou en contact avec l'eau.
 - N'installez pas le produit près de bouches d'air climatisé ou dans des endroits avec beaucoup de poussière ou de vapeurs toxiques.
 - N'installez que sur des murs verticaux et évitez les surfaces inclinées.
 - N'installez pas aux endroits avec des chocs ou des vibrations.
 - N'installez pas aux endroits exposés à des lumières fortes, cela pourrait causer la fatigue visuelle lors de l'observation du panneau d'affichage.
- Laissez un espace suffisant autour de l'écran pour une ventilation adéquate.
- Le support de fixation murale, la garantie du produit ne couvre que le support de fixation murale. Le délai de choisir un endroit solide avant de l'installer.
- Le mur devrait être assez suffisamment fort pour soutenir un poids quatre fois supérieur au poids combiné de l'écran et du support de fixation murale ensemble. L'emplacement du montage doit pouvoir survivre à un tremblement de terre ou autre choc intense.
- Ne modifiez aucun accessoire ni n'utilisez une pièce défectueuse ou cassée. Contactez votre revendeur pour toute question éventuelle.
- Resserrez tous les vis (n'utilisez pas de force excessive pour éviter d'abîmer les vis ou le filetage).
- Le poids maximal de l'écran pouvant être soutenu par le support de fixation murale est de 60kg (132 lbs).
- Les trous de perçage et les écrous resteront dans le mur lorsque vous déplacez l'écran et le support de fixation murale. Des taches peuvent apparaître après une longue utilisation.
- Puisque le fabricant ne peut en aucun cas contrôler le type de mur et la qualité de l'installation du support de fixation murale, la garantie du produit ne couvre que le support de fixation murale. La durée de la garantie du produit est de 3 ans.
- Veillez consulter le manuel Anglais pour tout désaccord quant aux termes.

注意 1: Los rondelles en plástico (F) devront être utilisées entre l'ends de l'étagage et le support de l'écran (D) si la surface à l'ends de l'étagage dans laquelle sont insérées les vis est inégale ou si le support de l'écran (D) des Vis (E) est trop long.

EN Caution

- To ensure safety, please read this manual carefully before installation and follow the instructions herein. Store this manual in a secure place for future reference.
- The manufacturer shall not be legally responsible for any equipment damage or personal injury caused by incorrect installation or operation other than that covered in this manual.
- The wall mount is designed for easy installation and removal. The manufacturer shall not be liable for damage to equipment or personnel injuries arising out of human factors or acts of God, such as earthquake or typhoon.
- It is recommended that the wall mount bracket be installed by qualified personnel only.
- At least two persons are needed to install or remove the product to avoid hazard of falling objects.
- Please carefully inspect the area where the wall mount is to be installed:
 - Avoid places that are subject to high temperatures, humidity, or contact with water.
 - Do not install the product near air conditioning vents or areas with excess dust and fumes.
 - Only install on vertical walls and avoid slanted surfaces.
 - Do not install in places subject to any shock or vibration.
 - Do not install in places subject to direct exposure to bright light, at it may cause eye fatigue when viewing the display panel.
- Maintain sufficient space around the display to ensure adequate ventilation.
- To ensure safe installation, first check the structure of the wall and select a secure mounting location. The wall should be strong enough to sustain a weight of at least four times of the display and wall mount bracket combined. The mounting location should be able to withstand earthquake or other strong shock.
- Do not modify any accessories or use broken parts. Contact your dealer with any questions.
- Tighten all screws (do not exert excessive force to avoid breaking the screw or damaging its thread).
- The maximum display weight the wall mount bracket can support is below 60kg (132lbs.).
- Drill holes and bolts will be left in the wall once the display and wall mount bracket are removed. Stains may occur after extended use.
- Since the manufacturer has no way to control the wall type and installation of wall mount, the warranty of the product shall only cover the body of the wall mount. The warranty period of the product is 3 years.
- Please consult the English language manual for any dispute on conditions.

注意 1: Plastic Washers (F) may have to be used between the back of display and the Display brackets (D) if the area on the back of display where the screws are inserted is uneven or if the Display brackets (D) of Screws (E) are too long.

ES Precaución

- Para garantizar su seguridad, lea este manual detenidamente antes de la instalación y siga sus instrucciones. Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- El fabricante no será legalmente responsable de ningún daño producido sobre el equipo o lesión personal causados por una instalación o uso no mencionado explícitamente en este manual.
- El soporte de pared ha sido diseñado para instalar y retirar fácilmente el dispositivo. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados sobre el equipo o las lesiones personales que se deriven de factores humanos o actos de fuerza mayor, como un terremoto o un tifón.
- Se recomienda que el soporte de pared sea instalado por personal cualificado.
- Para evitar que se caiga el producto, la instalación o el retiro deberá ser realizada por al menos dos personas.
- Inspeccione detenidamente el área en el que desea instalar el soporte de pared:
 - Evite los lugares sometidos a altas temperaturas, alto nivel de humedad, o que se encuentren en contacto con el agua.
 - No instale el producto en lugares sujetos a golpes o vibraciones.
 - No instale el producto cerca de un orificio de aire acondicionado, o en zonas con gran cantidad de polvo o humos.
 - Instale el producto en una pared vertical. Evite las superficies sagradas.
 - No instale el producto en lugares inclinados.
 - No instale el producto en lugares en los que se encuentre expuesto a luces muy brillantes. Ello podría provocar fatiga ocular al mirar el panel de pantalla.
- Mantenga espacio libre suficiente alrededor de la pantalla para asegurar su adecuada ventilación.
- Para garantizar su seguridad y evitar accidentes, compruebe la estructura de la pared y seleccione un emplazamiento seguro antes de la instalación.
- La pared debe tener fuerza suficiente para soportar un peso de al menos cuatro veces la pantalla y el soporte en conjunto. El lugar de montaje debe ser capaz de aguantar terremotos u otros golpes fuertes.
- No modifique ningún accesorio ni utilice componentes deteriorados. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda.
- Apretado todos los tornillos (no ejerza demasiada fuerza para evitar que se rompa el tornillo o se dañe la rosca).
- El peso máximo de pantalla que soporta el soporte de pared es de un máximo de 60kg (132lbs.).
- Mantenga los orificios y los pernos en la pared después de retirar la pantalla y el soporte de pared. Podrían quedar manchas después de un uso prolongado.
- Dado que el fabricante no dispone de ningún método para comprobar el tipo de pared e instalación del soporte, la garantía del producto cubre únicamente el soporte de pared en sí. El periodo de garantía de este producto es de 3 años.
- Consulte el manual en inglés si tiene alguna duda acerca de las condiciones.

注意 1: Tendrá que utilizar arandelas de plástico (F) entre la parte posterior de la pantalla y las abrazaderas de pantalla (D) si el área tras la pantalla en la que se insertan los tornillos es irregular o si los tornillos (E) de las abrazaderas de pantalla (D) son demasiado largos.

DE Vorsicht

- Lesen Sie bitte vor der Installation das Handbuch sorgfältig durch und befolgen die Anweisungen, um die Sicherheit zu gewähren. Heben Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf.
- Der Hersteller haftet für keine Geräte- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Installation entstehen. Die Haftung ist in diesem Handbuch beschrieben ist, entstanden sind.
- Die Wandmontage ist für eine einfache Installation und Demontage ausgelegt. Der Hersteller haftet nicht für Geräte- oder Personenschäden, die durch menschliche Faktoren oder höhere Gewalt wie z.B. Erdbeben oder Orkan entstanden sind.
- Wir empfehlen Ihnen die Wandhalterung nur von einem qualifizierten Techniker installieren zu lassen.
- Die Installation oder Demontage des Produkts muss von mindestens zwei Personen ausgeführt werden, um die Gefahr, dass Gegenstände herunterfallen, zu vermeiden.
- Bitte überprüfen Sie sorgfältig die Stelle, wo das Wandmontageset montiert wird:
 - Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit bzw. Stellen, die mit Wasser in Kontakt kommen können.
 - Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlageöffnungen oder an einer Stelle, wo sich übermäßig Staub und Rauch gibt.
 - Montieren Sie das Produkt nur an eine vertikale Wand. Vermeiden Sie schräge Oberfläche.
 - Installieren Sie das Produkt nicht an einer Stelle, an denen es Erschütterungen oder Schwingungen ausgesetzt ist.
 - Installieren Sie das Produkt nicht an einer Stelle mit direkter Sonneneinstrahlung bzw. starkem Licht. Dies fördert beim Anschauen der Bildschirmzwecke das Ermüden der Augen.
 - Halten Sie um das Anzeigergerät ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
 - Um die Sicherheit zu gewährleisten und Unfälle zu vermeiden, ist es notwendig, vor der Installation die Wandstruktur zu überprüfen bzw. eine sichere Stelle auszuwählen.
 - Die Wand muss stark genug sein, um ein Gewicht von mindestens dem Vierfachen des Gesamtgewichts des Anzeigergerätes und des Wandmontagesets zu tragen. Der Montageort muss in der Lage sein, Erdbeben oder sonstige starke Erschütterungen standzuhalten.
 - Modifizieren Sie keine Zubehörteile. Verwenden Sie keine beschädigten Teile. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Sie Fragen haben.
 - Ziehen Sie alle Schrauben fest. (Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, um ein Brechen der Schraube oder Beschädigen des Gewindes zu vermeiden.)
 - Das Gewicht des Anzeigergerätes, das vom Wandmontageset getragen wird, muss unter 60kg (132lbs.) liegen.
 - Die Bohrungen und die Schrauben bleiben an der Wand sichtbar, wenn das Anzeigergerät und das Wandmontageset entfernt wird. Nach längerem Gebrauch kann ein Fleck an der Wand bleiben.
 - Der Hersteller hat keinen Einfluss auf den Wandtyp und die Installation des Wandmontagesets. Deshalb deckt die Garantie des Produkts nur das Wandmontageset selbst ab. Die Garantie des Produkts gilt für 3 Jahre.
 - Bitte ziehen Sie die englische Version des Handbuchs zu Rate, falls es Unstimmigkeiten hinsichtlich der Bedingungen gibt.

注意 1: Sie müssen gegebenenfalls die Plastikunterlegscheiben (F) zwischen die Rückwand des Anzeigergerätes und die Anzeigergeräthalterungen (D) legen, wenn die Stelle hinter der Rückwand des Anzeigergerätes, wo die Schrauben eingesetzt werden, uneben ist, oder wenn die Schrauben (E) der Anzeigergeräthalterungen (D) zu lang sind.

IT Attenzione

- Per garantire la sicurezza, leggere attentamente questo manuale prima di effettuare l'installazione e seguire le istruzioni qui contenute. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Il produttore non deve essere ritenuto responsabile legalmente per qualsiasi danno all'apparecchio o lesione alla persona provocati da installazione non corretta o funzionamento diverso da quello riportato nel seguente manuale.
- Il montaggio a parete è stato ideato per una facile installazione e rimozione. Il produttore non sarà responsabile per danni all'apparecchio o per lesioni alla persona derivanti da fattori umani o eventi naturali, come tifoni o terremoti.
- È consigliabile che l'installazione e la rimozione del prodotto sia da personale qualificato.
- Per installare o rimuovere il prodotto sono necessarie almeno due persone per evitare rischi o la caduta di oggetti.
- Controllare attentamente l'area dove va effettuato il montaggio:
 - Evitare luoghi soggetti a temperature alte, umidità o contatto con l'acqua.
 - Non installare il prodotto accanto a uscite di ventilazione di aria condizionata o aree con polvere o fumi eccessivi.
 - Installare solo su pareti verticali, evitare superfici inclinate.
 - Non installare in luoghi soggetti a urti o vibrazioni.
 - Non installare in luoghi soggetti a esposizione diretta alla luce. In quanto si potrebbe creare affaticamento della vista durante la visualizzazione del pannello.
- Mantenere spazio sufficiente intorno al monitor per garantire una adeguata ventilazione.
- Per garantire la sicurezza e per prevenire incidenti, è necessario, prima di eseguire l'installazione, controllare la struttura della parete e scegliere un posizionamento sicuro.
- La parete deve essere abbastanza forte per sostenere almeno quattro volte il peso del monitor e della staffa per il montaggio insieme. Il punto di montaggio deve essere in grado di sopportare terremoti o urti forti.
- Non modificare gli accessori o utilizzare parti rotte. Contattare il rivenditore per qualsiasi domanda.
- Stringere tutte le viti (non applicare forza eccessiva per evitare la rottura delle viti o il danneggiamento della filettatura).
- Il peso massimo che la staffa di montaggio a parete è in grado di supportare è 60kg (132lbs.).
- Fori e bulloni possono essere lasciati sulla parete una volta rimossi la staffa e il monitor. Dopo un periodo prolungato di utilizzo, possono formarsi delle macchie.
- Dato che il produttore non ha alcun modo di controllare il tipo di parete e l'installazione, la garanzia del prodotto coprirà esclusivamente il punto di struttura per il montaggio. Il periodo di garanzia del prodotto è di 3 anni.
- Consultare il manuale in lingua inglese per eventuali controversie sul condizionamento.

注意 1: Le rondelle in plastica (F) potrebbero essere necessarie per essere utilizzate tra il retro del monitor e la staffa relative (D) se l'area sul retro del monitor dove sono installate le viti è irregolare o se le viti (E) delle staffe (D) sono troppo lunghe.

A Wall mount bracket --- 1 pcs	D Display bracket --- 1 pcs	H Carriage Bolt --- 4 pcs
B Plastic Plug	E Screw for display housing	I Flat Washer --- 4 pcs
C Lag Bolt	F Plastic Washer	J Nut --- 4 pcs
	G Arm --- 2 pcs	K Screw --- 2 pcs